

תורה שלי



פְּרַשַׁת בְּרַאשִׁית Parachat B'rechit

©

Matah United – LaMorim

Bonayich Educational Services, Ltd.

5781 – 2021



Brochure éditée avec le soutien des fondations



Fonds Harevim



FONDATION EDMOND J. SAFRA



Directrice de Lamorim H. Mergui
Directeur pédagogique E. Schilt
Coordinateur A. Bloch

P. Hayman Directeur du projet
S. Rosner Gestion du projet
S. Hayman Budget et gestion financière
P. Hayman, S. Rosner Écriture pédagogique
S. Peerless Conseiller pédagogique principal
L. Kesselman Conseiller Petite Enfance
Y. Ancri Traduction
Shaldag Design
D. Stanizky Directrice de la conception graphique
E. Elroy Mise en page du guide de l'enseignant
Y. Yakir Mise en page du manuel de l'élève
Ulpan 'Psifas', Y. Tzur Studio d'enregistrement
C. Meron Narrateur
P. Gurevitz, E. Eilat Illustrations
ClassE Plateforme numérique
Zohar Shahar Dessins animés
CloseAppGames
A. Hanya Production de jeux numériques
C. Hayman Programmation et arrangement numérique
I. Pinthus Interprétation des chansons sur les *parachiot*
H. Rosner Montage audio

A. Razaël Chanson *Chabbat, Kama tov Chebat*
 [Enfin, tu es là, Chabbat, Chabbat]
D. Fisher Chanson *BeChicha Yamim HaOlam Nivra*
 [En six jours a été créé le monde]
Gan-Li Illustrations des mois de l'année
R. Ben Ami Vidéo du Kiddouch sépharade
Y. Rosner Vidéo du Kiddouch ashkénaze

Email : Infos@lamorim.org | bonayich@bonayich.com

תָּכֵן - פְּרִשְׁת בְּרֵאשִׁית

Table des matières – Parachat B'rechit

Bienvenue au programme תּוֹרָה שְׁלִי	7
Unité 1 – Création du monde et Chabbat	9
Création, Jour Un	10
Leçon 1	10
Leçon 2	12
Leçon 3	16
Leçon 4, Révision et synthèse, Jour Un	20
Création, Jour Deux	24
Leçon 5	24
Leçon 6	26
Leçon 7, Révision et synthèse, Jour Deux	28
Création, Jour Trois	32
Leçon 8	32
Leçon 9	34
Leçon 10	37
Leçon 11, Révision et synthèse, Jour Trois	38
Création, Jour Quatre	44
Leçon 12	44
Leçon 13	48
Leçon 14, Révision et synthèse, Jour Quatre	50
Création, Jour Cinq	54
Leçon 15	54
Leçon 16	56
Leçon 17, Révision et synthèse, Jour Cinq	58

תָּכֵן - פְּרִשְׁת בְּרֵאשִׁית

Table des matières – Parachat B'rechit

Création, Jour Six	62
Leçon 18	62
Leçon 19	66
Leçon 20	68
Leçon 21	70
Leçon 22, Révision et synthèse, Jour Six	72
Chabbat	76
Leçon 23	76
Leçon 24	78
Leçon 25, Révision et synthèse, Chabbat	80
Unité 2 – Création de l'homme et de la femme dans le Jardin d'Éden (Étude extensive)	83
Leçon 1	84
Unité 3 – Le serpent, l'Arbre de la Connaissance, le départ du Jardin	87
Leçon 1	88
Leçon 2	92
Leçon 3	94
Leçon 4	96
Leçon 5	100
Leçon 6	104
Leçon 7	106
Leçon 8	108
Leçon 9	110
Leçon 10	114
Leçon 11	116

תָּכֵן - פְּרִשְׁת בְּרֵאשִׁית

Table des matières – Parachat B'rechit

Leçon 12	118
Leçon 13, Révision et synthèse	122
Unité 4 – Caïn et Hevel	125
Leçon 1	126
Leçon 2	130
Leçon 3	132
Leçon 4	136
Leçon 5	138
Leçon 6	142
Leçon 7	144
Leçon 8	146
Leçon 9, Révision et synthèse	149
Unité 5 – De Adam à Noah (Étude extensive)	151
Leçon 1	152

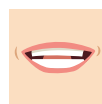
מבוא – פְּרִשְׁת בְּרֵאשִׁית

Introduction – Parachat B'rechit

Icônes des actions de ה' :



Il donna וַיִּתֵּן



Il dit וַיֹּאמֶר



Il créa וַיִּבְרָא



Il vit וַיִּרְא



Il bénit וַיְבָרֶךְ



Il sépara וַיַּבְדֵּל



Il se reposa וַיִּשְׁבֹּת



Il appela וַיִּקְרָא



Il sanctifia וַיְקַדֵּשׁ



Il fit וַיַּעַשׂ

Vos icônes d'activités :



פעילות כתיבה

Activité
d'écriture



פעילות טעמים

Activité sur
les טעמים



ילקוט מילים

Mon cartable
de mots



פעילות מחשבה

Activité
de réflexion

Il y a aussi des questions de réflexion spéciales pour vous permettre de réfléchir à votre étude. Rappelez-vous : vous étudiez la Torah, alors faites de votre mieux !

Si vous avez des questions, posez-les à votre professeur. Cependant, vous êtes invités à nous écrire pour nous confier vos réactions, vos suggestions et vos idées !

מבוא – פְּרַשַׁת בְּרַאשִׁית

Introduction – Parachat B'rechit

בִּינְוֵנוּ אֶל הַפְּרוּגְרַם שְׁלֵי תוֹרָה!

Chers élèves,

Nous sommes très heureux de vous souhaiter la bienvenue pour votre première année d'étude de la Torah ! Nous vous souhaitons bonheur et satisfaction dans vos études !

Ce programme d'étude de la Torah, appelé שְׁלֵי תוֹרָה – qui signifie « MA TORAH » – a été conçu spécialement pour vous. Ce manuel d'activités porte sur la première portion de la Torah, פְּרַשַׁת בְּרַאשִׁית. Vous utiliserez ce manuel en classe, sous la direction de votre professeur.

Avec ce manuel, vous êtes également invités à utiliser le partenaire numérique du programme, I-KODESH. Il propose des activités, des jeux, des puzzles et d'autres choses merveilleuses à faire. Votre professeur vous expliquera comment utiliser I-KODESH.

Pour utiliser ce manuel d'activités, faites attention aux icônes qui vous indiquent ce que vous devez faire. Il y a aussi des icônes pour les actions de ה' pendant les jours de création. Vous en aurez besoin pour certaines activités. Voici toutes les icônes :



 LLAMORIM
UNITED



יחידה 1

Unité 1



בְּרֵאשִׁית פָּרָק א פְּסוּק א


יום 1 לְבְרִיאָה




Il créa	•••••	בָּרָא	
ciel	•••••	שָׁמַיִם	
terre	•••••	אָרֶץ	



Le savais-tu?

Le signe סוף פְּסוּק ressemble à cela : ,
et apparaît toujours sur le dernier mot du פְּסוּק !

Sur quel mot de notre פְּסוּק, le סוף פְּסוּק apparaît-il? Cherche le signe  .

1. אֶת
2. הָאָרֶץ

יום 1 לבריאָה



1. הקיפו את המלה

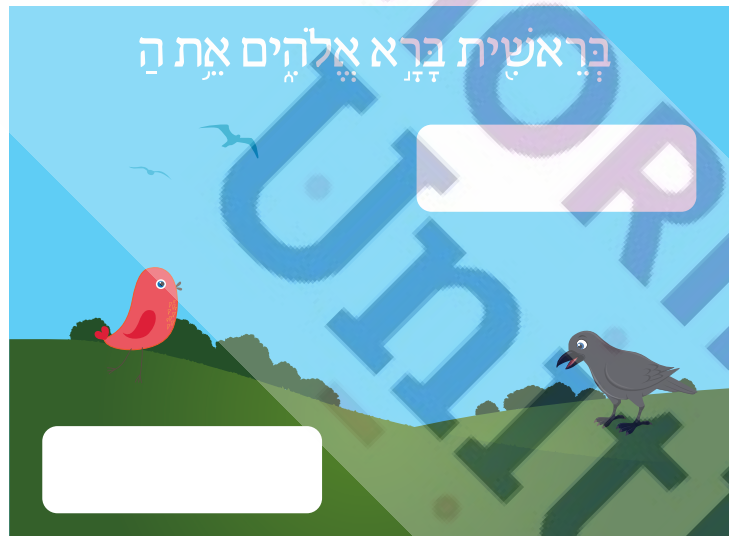
Dans le **פְּסוּק**, trouve et entoure chaque mot que le professeur prononce.

ג. בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים
אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ.

ב. בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים
אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ.

א. בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים
אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ.

2. השלימו בלשון התורה



Après la discussion avec le professeur, réponds aux questions.

a. Qui a créé שמים et ארץ ?

.....

b. Qu'a-t-Il créé ?

.....



אָרֶץ
אֱלֹהִים
שָׁמַיִם

בְּרֵאשִׁית פָּרָק א פְּסוּקִים ב-ג

יום 1 לְבְרִיאָה

(ב) וְהָאָרֶץ הָיְתָה תְהוֹמוֹ וְבוּהוּ
 וְחָשֶׁךְ עַל־פְּנֵי תְהוֹמוֹ
 וְרוּחַ אֱלֹהִים
 מְרַחֶפֶת עַל־פְּנֵי הַמַּיִם.
 (ג) וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי אוֹר
 וַיְהִי־אוֹר.

ténèbres	•••••	חָשֶׁךְ
eaux	•••••	מַיִם
Il dit	•••••	וַיֹּאמֶר
qu'il y ait	•••••	יְהִי
lumière	•••••	אוֹר
il y eut	•••••	וַיְהִי



סִמְנוּ אֶת הַמְּלִים בְּפְסוּקִים













Sous quels mots des פְּסוּקִים y a-t-il un "סוף פְּסוּק" ?



יום 1 לַבְּרִיאָה



1. מתחיל קו

 ciel	 ténèbres	 eaux	 terre
			
			
מים	אָרֶץ	חֹשֶׁךְ	שָׁמַיִם

2. מצאו וצבעו

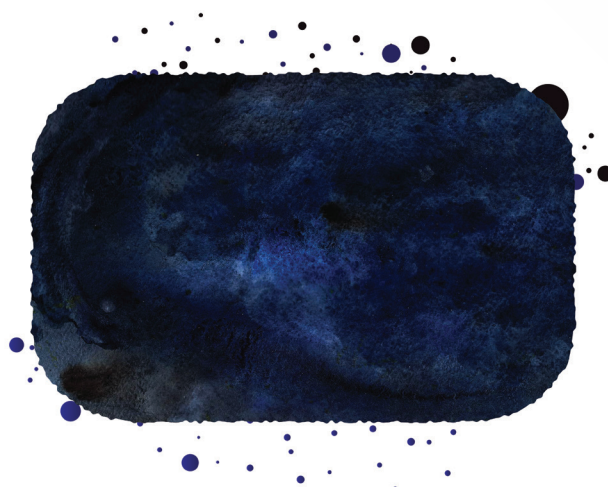
Suis les instructions du professeur.

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי אֹר
וַיְהִי-אֹר.

3. השלימו בעברית

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי

וַיְהִי-

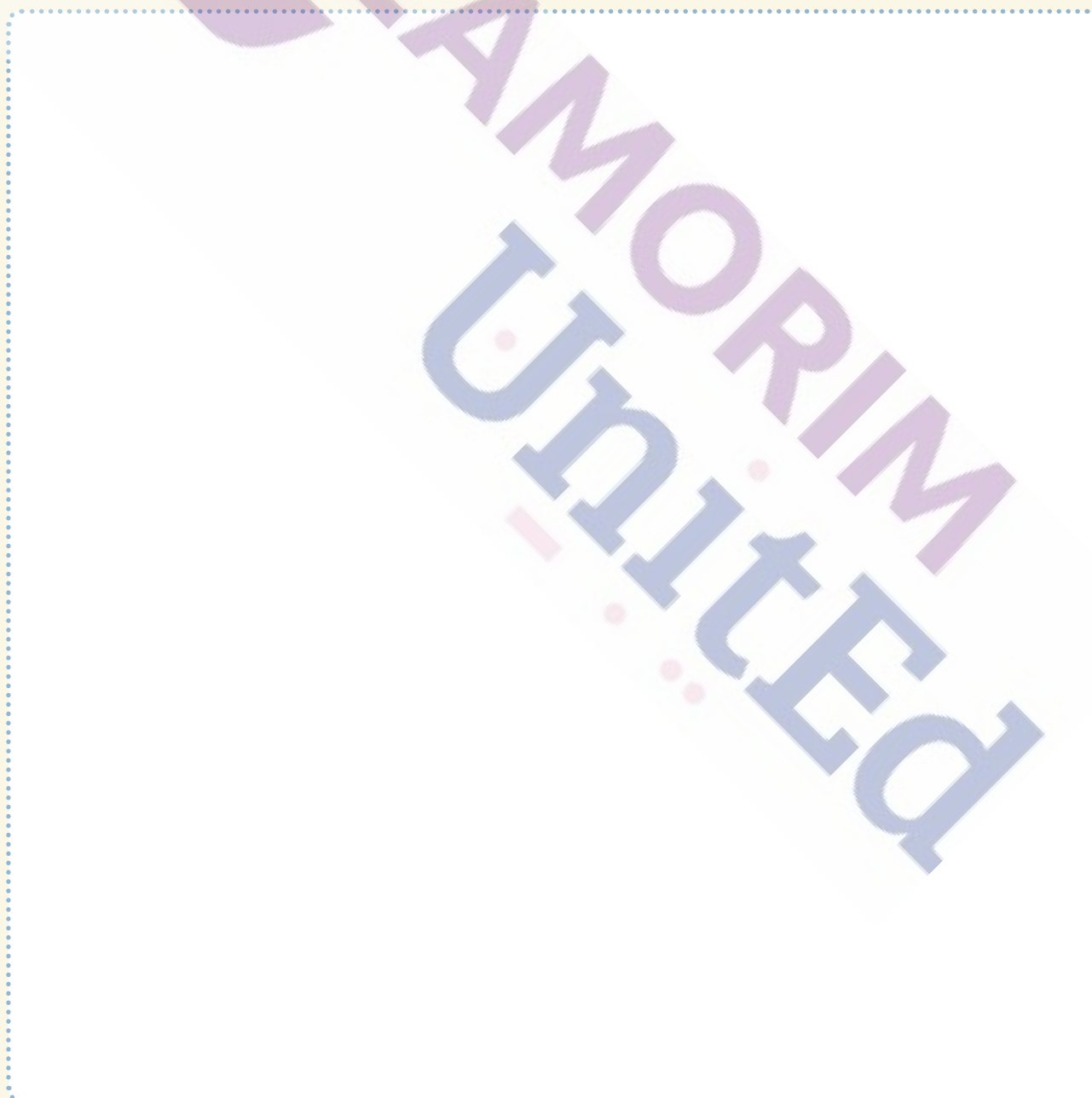


יום 1 לבריאה



4. ציור

Le monde tel qu'il se présentait au début, d'après la description du פְּסוּק ב.
Écris les mots "מים" et "חֶשֶׁק" à côté des parties correspondantes dans le dessin.





5. צִיְרוּ

Le monde tel qu'il se présentait après la parole de 'ה.
Écris le mot "אור" à côté de la partie correspondante dans le dessin.



בְּרֵאשִׁית פָּרָק א פְּסוּקִים ד-ה

יום 1 לְבְרִיאָה

(ד) וַיִּרְא אֱלֹהִים אֶת־הָאֹר כִּי־טוֹב

וַיִּבְדֵּל אֱלֹהִים

בֵּין הָאֹר וּבֵין הַחֹשֶׁךְ.

(ה) וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לְאֹר יוֹם

וּלְחֹשֶׁךְ קָרָא לַיְלָה

וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בֹקֶר יוֹם אֶחָד.

Il appela קָרָא

nuit לַיְלָה

soir עֶרֶב

matin בֹּקֶר

un אֶחָד

Il vit וִירָא

bon טוֹב

Il sépara וַיִּבְדֵּל

Il appela וַיִּקְרָא

jour יוֹם



הַקִּיפּוֹ

Dans le פְּסוּק ד,
sous quel mot y a-t-il
un סוּף פְּסוּק ?

חֹשֶׁךְ

וִירָא

וַיִּקְרָא

אֶחָד

יום 1 לַבְּרִיאָה

הקיפו

Dans le פְּסוּק הַ, sous quel mot y a-t-il un סוּף פְּסוּק ?



חָשָׁךְ

וַיִּרְא

וַיִּקְרָא

אֶחָד

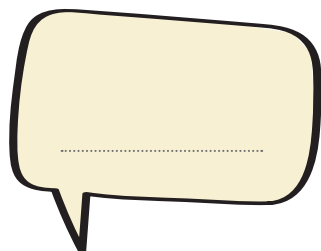


Retrouve les mots dans le פְּסוּק.

1. מְתוּחוּ קוּ

- Il sépara ● ● וַיִּרְא אֱלֹהִים אֶת־הָאֹר
- bon ● ● כִּי־טוֹב
- Il vit ● ● וַיִּבְדֵּל אֱלֹהִים בֵּין הָאֹר וּבֵין הַחֹשֶׁךְ.

2. הַשְּׁלִימוּ



אור... ה' appela la



et le חושך, Il appela...

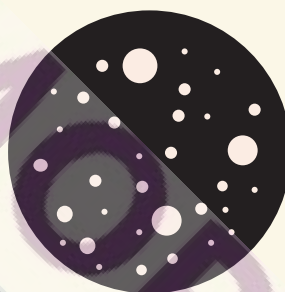
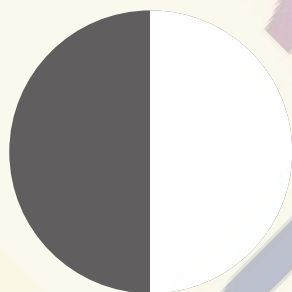
יום 1 לבריאה



Une seule illustration correspond au פסוק.

1. מתחיל קו

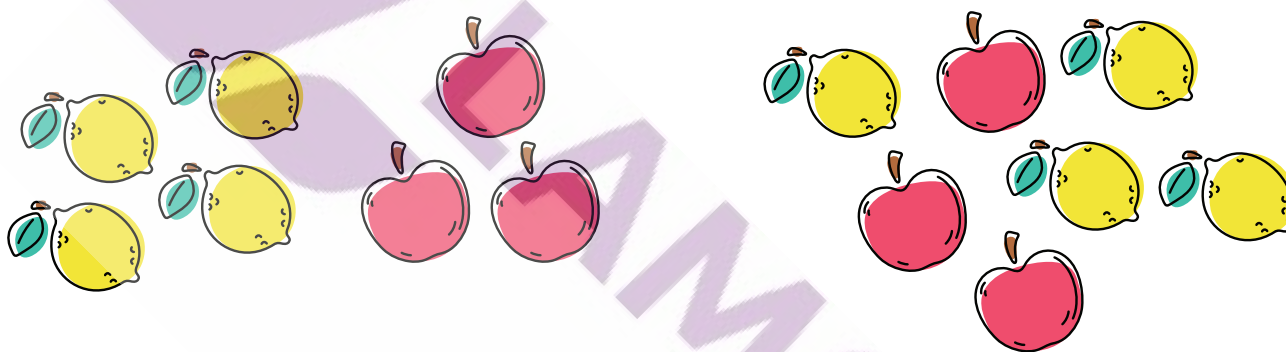
ויבדל אלהים
בין האור ובין החשך.



2. הקיפו

Trouve le dessin qui correspond au mot וַיַּבְדִּיל.

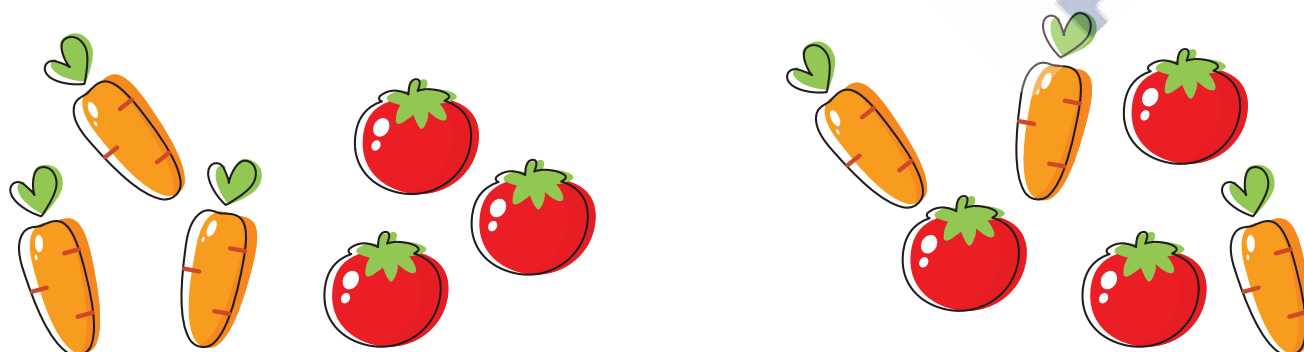
1.



2.



3.



בְּרֵאשִׁית פָּרָק א פְּסוּקִים א-ה

יום 1 לְבְרִיאָה

שיעור
סיכום

- (א) בְּרֵאשִׁית בְּרָא אֱלֹהִים
אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ.
- (ב) וְהָאָרֶץ הִיְתָה תְהוֹ וּבְהוֹ
וַחֲשֹׁךְ עַל־פְּנֵי תְהוֹם
וְרוּחַ אֱלֹהִים
מְרַחֶפֶת עַל־פְּנֵי הַמַּיִם.
- (ג) וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי אוֹר
וַיְהִי־אוֹר.
- (ד) וַיֵּרָא אֱלֹהִים אֶת־הָאוֹר כִּי־טוֹב
וַיַּבְדֵּל אֱלֹהִים
בֵּין הָאוֹר וּבֵין הַחֹשֶׁךְ.
- (ה) וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לְאוֹר יוֹם
וְלַחֹשֶׁךְ קָרָא לַיְלָה
וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בֹקֶר יוֹם אֶחָד.

יום 1 לבריאה



Il vit	•••••	וִירָא	Il créa	•••••	בָּרָא
bon	•••••	טוֹב	ciel	•••••	שָׁמַיִם
Il sépara	•••••	וַיַּבְדֵּל	terre	•••••	אָרֶץ
Il appela	•••••	וַיִּקְרָא	ténèbres	•••••	חֹשֶׁךְ
jour	•••••	יוֹם	eaux	•••••	מַיִם
Il appela	•••••	קָרָא	Il dit	•••••	וַיֹּאמֶר
nuit	•••••	לַיְלָה	qu'il y ait	•••••	יְהִי
soir	•••••	עֶרֶב	lumière	•••••	אוֹר
matin	•••••	בֹּקֶר	il y eut	•••••	וַיְהִי
un	•••••	אֶחָד			

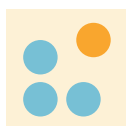


1. מִצְאוּ וְסַמְנוּ בְּפִסּוּקִים

וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר יוֹם אֶחָד.



וַיִּקְרָא



וַיַּבְדֵּל



וִירָא

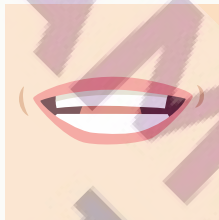
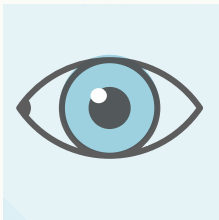


וַיֹּאמֶר

"כִּי־טוֹב"

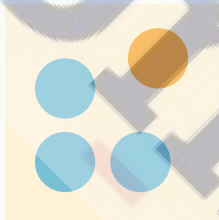


Quelles sont les actions de ה' ?



.....

.....



.....

.....

וַיְהִי-עֶרֶב וַיְהִי-בֹקֶר יוֹם
.....



Que créa 'ה ce jour-là ?

.....

.....

.....

